

Speech of Dedication

22nd PYU-ICU Work Camp

March 16, 2003

Hiroshi Suzuki

International Christian University

1970年、私が高校生の時、1年間アルバイトをしてお金をため、教会の青年会の仲間7人と貨物船でまわったのが東南アジアの人々とのはじめての出会いでした。現地の人たちの話を聞き、またアジアの人たちに対する日本の残虐な侵略について学ぶにつれ、私はアジアの人たちにあやまる以外何もできないのではないかと思うようになりました。しかし同時に、日本のそのような過去の行為を反省し、謝罪するだけでは現在とこれからの時代の問題を解決することはできないことも強く感じました。

今朝は聖書を通して‘兄弟姉妹’について考えてみたいと思います。聖書には、私たちが唯一の神によって創造されたこと、土のちりで造られた人が、神様から命の息を吹き入れられはじめて生きた人間となったこと。そして、神様は一人一人をご自身の作品として愛しておられることが書いてあります。したがって、私たちは生まれながらにして神によって造られた兄弟姉妹なのです。

もう一つ聖書には神のみこころを行う者が、神の御子イエス・キリストの兄弟であり姉妹であると書いてあります。私たちは兄弟姉妹として造られたのですが、兄弟姉妹の愛で結ばれない限り、神様のみこころを行う兄弟姉妹ではないのです。私たちは、「あなたの隣人を自分自身のように愛しなさい、一人一人をその人がキリストご自身だとして愛しなさい」と招かれています。

私たちもこの村で共に力をあわせて働いているとそれは可能なように思えてきます。

全く背景の違う人たちであっても。しかし物事はそう単純ではありません。自分の前にいるのはどうしても愛せない人のこともあるでしょう。また個人レベルではなく、村どうしであったり、民族どうしであったり、国と国であったり、違った信仰や信条に生きている人であったりすると、人はともすると、自分のグループの中に身をかき、互いに愛し合うこととはほど遠いことをしてしまう。人間の歴史をみるとそのくり返しであるような気がします。私たちは生まれながらにして弱く、自己中心なのです。

しかし神様はすべてのことを可能にしてください。私たちは共に働き共に汗してこの教会を建てました。パヤップの学生たち、日本から来たICUの学生たち、そして村の人たち、昨日はこの村の若い女性たち、そして男の子や女の子も手伝ってくれました。

こうして建てた教会堂は何十年か残ると思います。私が主のみそばに召されるときにも残るでしょう。しかし同時に、この会堂以外にも何かが建てあげられていると私たちは感じていると思います。神様の愛によって、わたしたちが兄弟姉妹として結ばれることです。聖書では愛は永遠だと言っています。私たちがここにささげる会堂は、神様が私たちの中に建てあげてくださる愛による一致の最初のみどり、果実だと信じます。

私たちのうちに働きはじめてくださった神様の力によって私たちが出会う様々な人々と互いに愛し合い、ここで芽生えた、あ

たたかい新しい命が、実を結んでいくことができますように祈ります。

この会堂を、パヤップ、ICU、そしてこの村の人々の兄弟姉妹としての愛の記念として、Ban Khun Pauy の人々を通して神様の栄光があらわされることを信じ、神様にささげます。

English Translation

In 1970, when I was a high school student, I went around southeast Asia by a cargo ship with 6 university students from our church. As I talked with the people during my travels, and as I studied the history of atrocities of Japanese invasion into other Asian countries, I was convinced that only thing I could do was to apologize for what our country had done in the past. However, I also sensed that to blame ourselves for the past does not solve the problems for the future.

This morning, I'd like to share about the term "brothers and sisters" through the Bible. The Bible says man was created by God. "God took some soil from the ground and formed a man out of it; he (God) breathed life-giving breath into his (a man's) nostrils and the man began to live." (Genesis 2:7), and God loves everyone of us as His masterpiece. This is the basis that we are brothers and sisters loved by God, the Father. We were born to be brothers and sisters.

Secondly, "whoever does what God wants him to do is the brother and sister of Christ Jesus, the Son of God." (Mark 3:35) Though we were born to be brothers and sisters, we can't be united with genuine love of brotherhood unless we love each other.

We are to love our neighbors as ourselves and to love others as Jesus Christ himself.

As we worked together, many of us may have thought that it is possible for us to love each other, even if our backgrounds are completely different. But this is not so easy. We may be challenged to love a person we do not like. Or if conflict arises between villages, ethnic groups, countries, or different religious groups, we tend to hide ourselves in a crowd of people, and become very selfish. We are weak and selfish by nature.

But with God every thing is possible. We worked together, sweat together to build this church building, Payap students, ICU students from Japan, people in this village. Yesterday morning, many young ladies, boys and girls of this village also helped to work together.

The church building we built together will last several decades even after I go to be with the Lord. At the same time, we are feeling that something besides this church building is also being built within us. We are tied together by the love of God to become brothers and sisters. Love is eternal. God started to build that bond between us to unite us. We dedicate this church building as the first fruit of God's work within us.

I pray that something warm from God within us may strengthen us to love those who God loves to bear fruits wherever we go.

We hereby dedicate this church building to God for His glory to serve the people in Ban Khun Pauy as our memory of brotherhood and love of Payap, ICU, and the people in this village.